

우리말 어휘의 시간을 읽다

익일

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

익일이라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어

익일

완성된 이름

익일

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

익일

한눈에 보는 기록

뜻

어느 날 뒤에 오는 날.

요약 연대표

표기	18세기	19세기	20세기	미상	현재
익일					
翫日					

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

어느 날 뒤에 오는 날.

🕒 문헌의 첫 기록

18세기

📖 수록 용례

14개

📄 수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 47자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '익일'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

어느 날 뒤에 오는 날.

☞ 익일의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

익일의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
익일 사전 표기 요약시기 미상 기록도 있음	—	—	—	●→	●→	●→
翌日 문헌 수록 표기	—	—	—	●→	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 2종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 익일
18세기19세기20세기미상현재
- 翌日
18세기19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 2종

翌日, 익일

ㅂ 익일의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사건의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

ㅂ 옛 표기와 변화

‘익일’은 18세기에서부터 한글로 표기된 ‘익일’이나 한자로 표기된 ‘翌日’이 나타난다.

ㅂ 문헌 속의 익일

전체 용례 14개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

18세기 ㅂ, 익일 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

ㅂ, 익일

ㅂ 출처 1756 어제훈서언해 가색편 부:3ㄴ-4ㄱ

용례 01

66 문헌 용례

ㅂ의 ㅂ ㅂ 儒臣으로 ㅂ여금 原篇과 아오로 繕寫ㅂ야 刊印ㅂ고.

ㅂ 현대어 풀이

익일에 ㅂ 유신으로 하여금 원래의 글과 아울러 잘못을 바로잡아 다시 고쳐 베껴 간인하고.

ㅂ 출처 1780년경 왜어유해 상:4ㄴ

용례 02

66 문헌 용례

ㅂ 익일.

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

19세기 익일, 翌日 용례 4개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

익일, 翌日

📖 출처 1856 정세비태록 경판32장본 31ㄴ

용례 03

66 문헌 용례

못가의 가디성통곡하고 익일의 물을 푸고 본즉 과연 여아의 시신이여늘.

📖 현대어 풀이

못가에 가 대성통곡하고 익일에 물을 푸고 본즉 과연 여아의 시신이거늘.

📖 출처 1858 월봉기 경판33장본 2:10ㄱ

용례 04

66 문헌 용례

밤을 지니고 익일 천주기 수은하니라.

📖 현대어 풀이

밤을 지내고 익일 천자에게 사은하였다.

📖 출처 1880 한불사전 38

용례 05

66 문헌 용례

익일 [翌日].

⊖ 이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

📖 출처 1899 황성신문 3월 22일 4면

용례 06

66 문헌 용례

姜氏가 前飲을 悔하야 自歎落淚하더니 其 翌日로 至于今 勺酒를 入口치 아니한다니

📖 현대어 풀이

강 씨가 지난번 음주를 후회하여 스스로 탄식하며 눈물을 흘리더니 그 익일부터 지금까지 한 잔의 술도 입에 대지 않는다고 하니

20세기 익일, 翌日 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

익일, 翌日

📖 출처 1900 제국신문 9월 15일 1면

용례 07

66 문헌 용례

그 익일은 률월 이십일 일이라.

📖 현대어 풀이

그 익일은 6월 21일이다.

📖 출처 1907 신학월보 5:120

용례 08

66 문헌 용례

작당후신 후에 그 익일노브터 주복을 시작홀시 목수씩셔 기도후시고.

📖 현대어 풀이

작성하신 후에 그 익일로부터 자복을 시작할 때 목사께서 기도하시고.

📖 출처 1908 대한협회회보 제6호 36면

용례 09

66 문헌 용례

是 時에 天下 | 大旱후더니 卽位 翌日에 大雨가 霑下후야 人心이 大悅후니라

📖 현대어 풀이

이때 천하가 크게 가물었는데 즉위 익일에 큰비가 흠족하게 쏟아져 백성들의 마음이 크게 기뻐다.

📖 출처 1908 보감 3:6ㄱ

용례 10

66 문헌 용례

익일에 다른 관원이 올녀 어제와 고티 세 번 문목후매 디답을 쏘한 어제와 고티 후고.

📖 현대어 풀이

익일에 다른 관원이 올려 어제와 같이 세 번 문목하매 대답을 또한 어제와 같이 하고.

출처 1920 동아일보 4월 9일 3면

용례 11

66 문헌 용례

印刷하야 翌日 此를 李鍾一에게 交付하였더라.

現代어 풀이

인쇄하여 익일 이를 이종일에게 교부하였더라.

미상 익일 용례 3개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

익일

출처 미상 옥주호연 경판29장본(ㄱ) 단:17ㄴ

용례 12

66 문헌 용례

벽주의 글을 듯고 디경하여 익일의 형제로 더부러 이 말을 일너.

現代어 풀이

벽주의 글을 듣고 대경하여 익일 형제와 함께 이 말을 일러.

출처 미상 장풍운전 경판27장본 단:14ㄱ

용례 13

66 문헌 용례

즉일 교장의 나아가 군수를 연습한 후 익일의 하직하고 행군하니라.

現代어 풀이

당일 교장에 나아가 군사를 연습한 후 익일에 하직하고 행군하였다.

출처 미상 진주탑 13:27ㄱ

용례 14

66 문헌 용례

원앙 침상의 나아가 안헐하고 텃명 시의 괴신힌던니 익일은 필 쇼저의 방 중의셔 뉴숙하고.

現代어 풀이

원앙 침상에 나아가 눈을 붙이고 날이 밝을 무렵에 몸을 일으키더니 익일은 필 쇼저의 방 안에서 유숙하고.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

익일의 보충 설명

‘翫日(익일)’은 한문 문헌에서는 18세기 전에 이미 나타나서 《삼국사기》를 비롯한 여러 문헌에서 확인된다.

익일의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · [익일의 뜻과 역사](#)

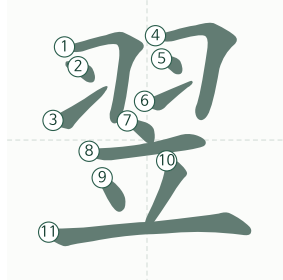
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

翌

뜻·음 다음날 익

총 11획 · 부수 羽

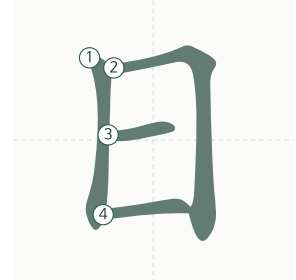
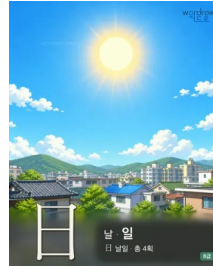


hanja.wordrow.kr/한자/翌/

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日

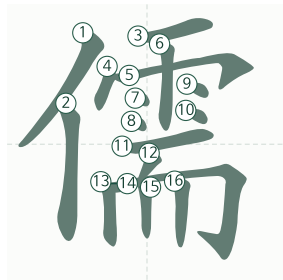


hanja.wordrow.kr/한자/日/

儒

뜻·음 선비 유

총 16획 · 부수 人

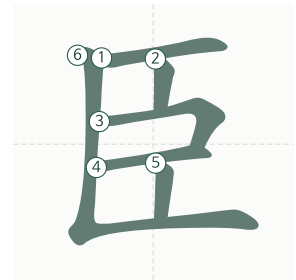


hanja.wordrow.kr/한자/儒/

臣

뜻·음 신하 신

총 6획 · 부수 臣

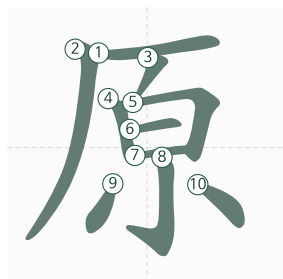


hanja.wordrow.kr/한자/臣/

原

뜻·음 언덕 원

총 10획 · 부수 厂

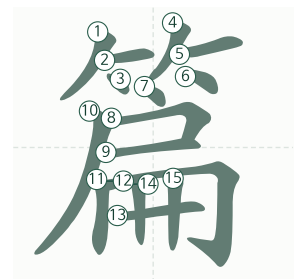


hanja.wordrow.kr/한자/原/

篇

뜻·음 책 편

총 15획 · 부수 竹



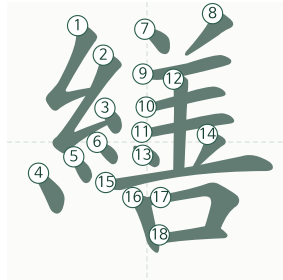
hanja.wordrow.kr/한자/篇/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

繕

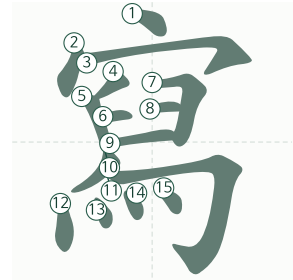
뜻·음 기울 선
총 18획 · 부수 糸



hanja.wordrow.kr/한자/繕/

寫

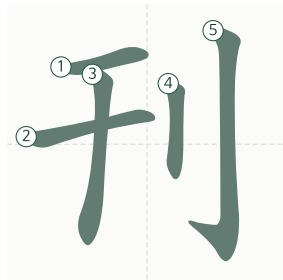
뜻·음 베낄 사
총 15획 · 부수 冫



hanja.wordrow.kr/한자/寫/

刊

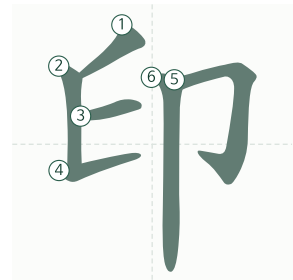
뜻·음 새길 간
총 5획 · 부수 刀



hanja.wordrow.kr/한자/刊/

印

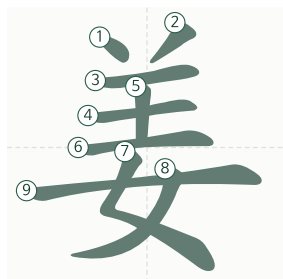
뜻·음 도장 인
총 6획 · 부수 卩



hanja.wordrow.kr/한자/印/

姜

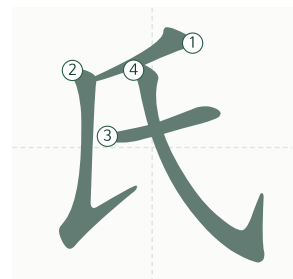
뜻·음 성(姓) 강
총 9획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/姜/

氏

뜻·음 각시·성씨(姓氏) 씨
총 4획 · 부수 氏



hanja.wordrow.kr/한자/氏/

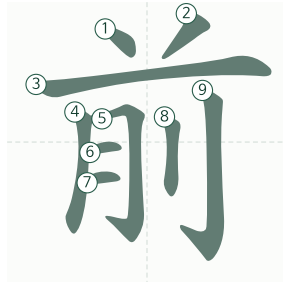
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

前

뜻·음 앞 전

총 9획 · 부수 刀

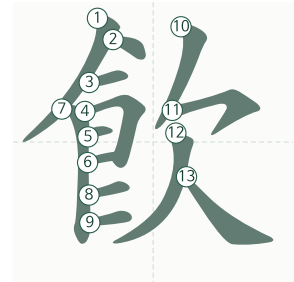


hanja.wordrow.kr/한자/前/

飲

뜻·음 마실 음

총 13획 · 부수 食

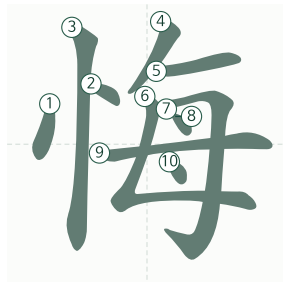


hanja.wordrow.kr/한자/飲/

悔

뜻·음 뉘우칠 회

총 10획 · 부수 心

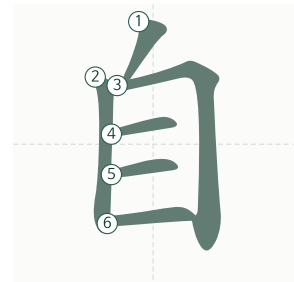


hanja.wordrow.kr/한자/悔/

自

뜻·음 스스로 자

총 6획 · 부수 自

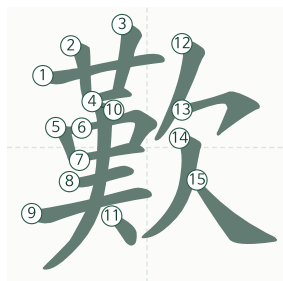


hanja.wordrow.kr/한자/自/

歎

뜻·음 탄식할 탄

총 15획 · 부수 欠

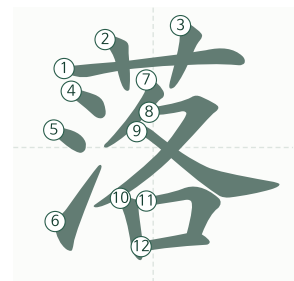


hanja.wordrow.kr/한자/歎/

落

뜻·음 떨어질 락

총 13획 · 부수 艸



사전 13획 · 획순 그림 12획

hanja.wordrow.kr/한자/落/

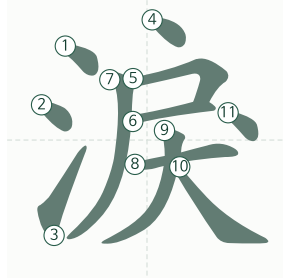
한자 한눈에 보기

4 / 8 · 47자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

淚

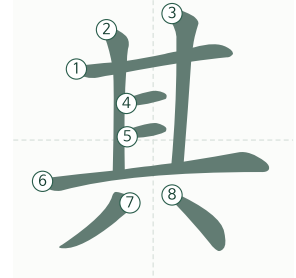
뜻·음 눈물 루
총 11획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/淚/

其

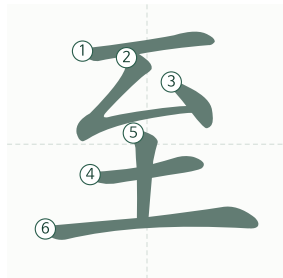
뜻·음 그 기
총 8획 · 부수 八



hanja.wordrow.kr/한자/其/

至

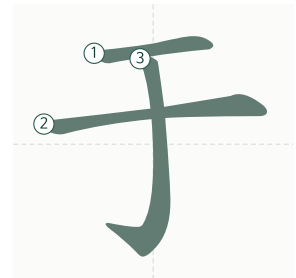
뜻·음 이를 지
총 6획 · 부수 至



hanja.wordrow.kr/한자/至/

于

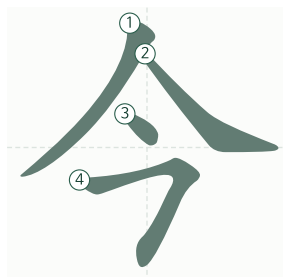
뜻·음 어조사 우
총 3획 · 부수 二



hanja.wordrow.kr/한자/于/

今

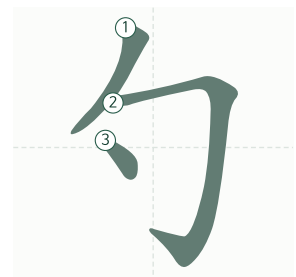
뜻·음 이제 금
총 4획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/今/

勺

뜻·음 구기 작
총 3획 · 부수 勹



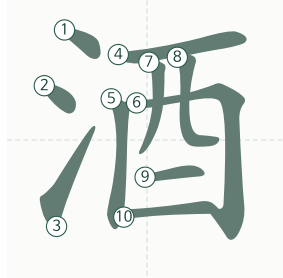
hanja.wordrow.kr/한자/勺/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

酒

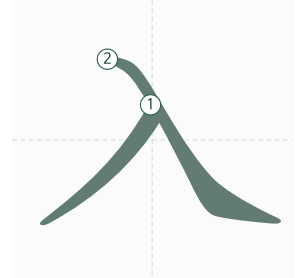
뜻·음 술 주
총 10획 · 부수 酉



hanja.wordrow.kr/한자/酒/

入

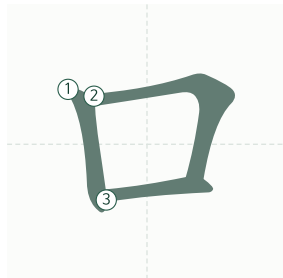
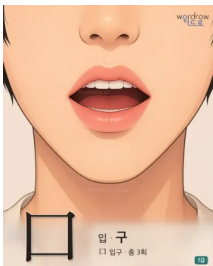
뜻·음 들 입
총 2획 · 부수 入



hanja.wordrow.kr/한자/入/

口

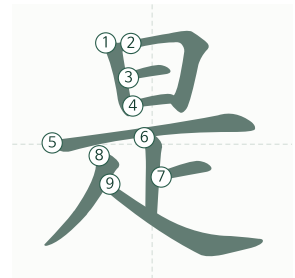
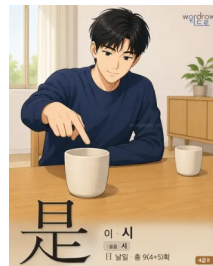
뜻·음 입 구
총 3획 · 부수 口



hanja.wordrow.kr/한자/口/

是

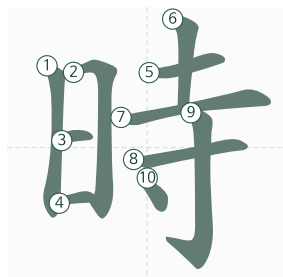
뜻·음 이[斯]·옳을 시
총 9획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/是/

時

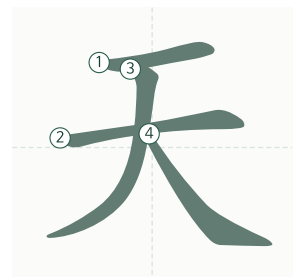
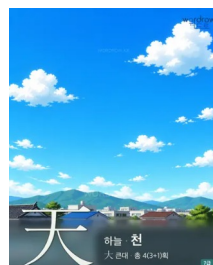
뜻·음 때 시
총 10획 · 부수 日



hanja.wordrow.kr/한자/時/

天

뜻·음 하늘 천
총 4획 · 부수 大

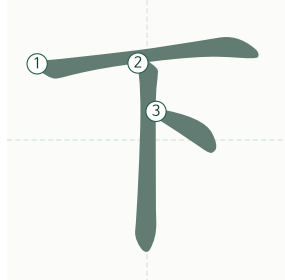


hanja.wordrow.kr/한자/天/

한자 한눈에 보기

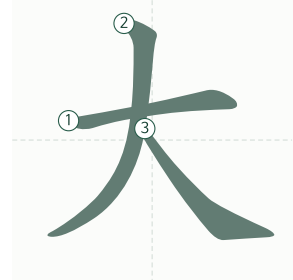
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

下 뜻·음 아래 하
총 3획 · 부수 一



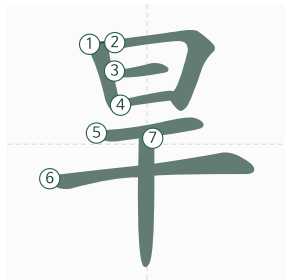
hanja.wordrow.kr/한자/下/

大 뜻·음 큰 대
총 3획 · 부수 大



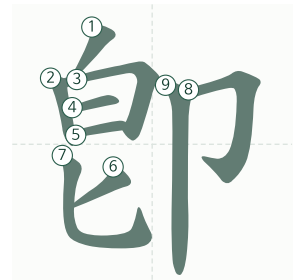
hanja.wordrow.kr/한자/大/

旱 뜻·음 가물 한
총 7획 · 부수 日



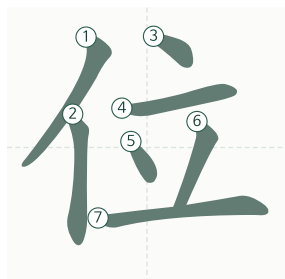
hanja.wordrow.kr/한자/旱/

郎 뜻·음 곧 즉
총 9획 · 부수 阝



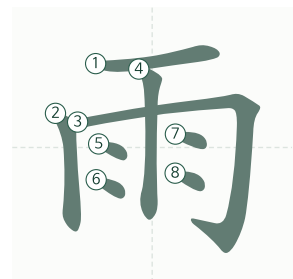
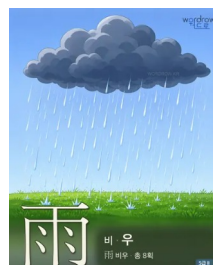
hanja.wordrow.kr/한자/郎/

位 뜻·음 자리 위
총 7획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/位/

雨 뜻·음 비 우
총 8획 · 부수 雨

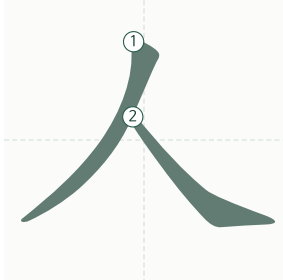


hanja.wordrow.kr/한자/雨/

한자 한눈에 보기

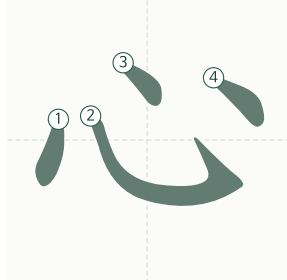
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

人 뜻·음 사람 인
총 2획 · 부수 人

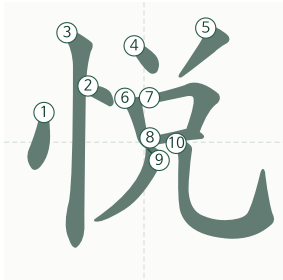
hanja.wordrow.kr/한자/人/

心 뜻·음 마음 심
총 4획 · 부수 心

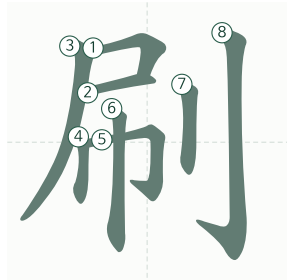
hanja.wordrow.kr/한자/心/

悅 뜻·음 기뻐 열
총 10획 · 부수 心

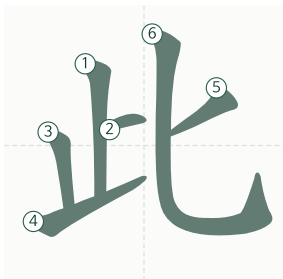
hanja.wordrow.kr/한자/悅/

刷 뜻·음 인쇄할 쇠
총 8획 · 부수 刀

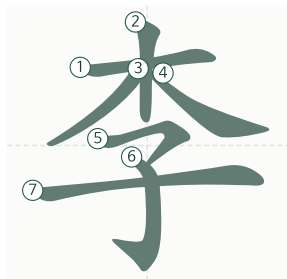
hanja.wordrow.kr/한자/刷/

此 뜻·음 이 차
총 6획 · 부수 止

hanja.wordrow.kr/한자/此/

李 뜻·음 오얏·성(姓) 리
총 7획 · 부수 木

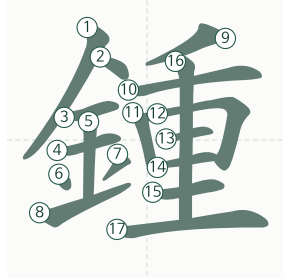
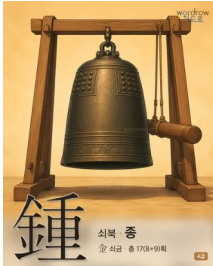
hanja.wordrow.kr/한자/李/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

鍾

뜻·음 쇠북 종
총 17획 · 부수 金

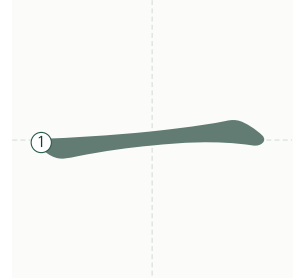
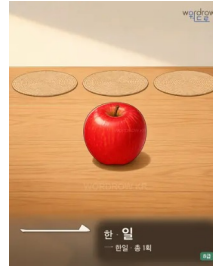


hanja.wordrow.kr/한자/鍾/

—

뜻·음 한 일

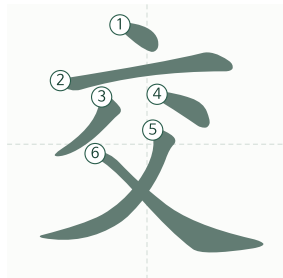
총 1획 · 부수 —



hanja.wordrow.kr/한자/一/

交

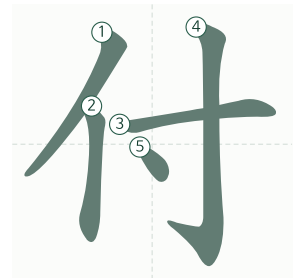
뜻·음 사귄 교
총 6획 · 부수 亠



hanja.wordrow.kr/한자/交/

付

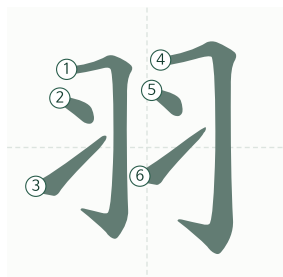
뜻·음 부칠 부
총 5획 · 부수 人



hanja.wordrow.kr/한자/付/

羽

뜻·음 깃 우
총 6획 · 부수 羽



hanja.wordrow.kr/한자/羽/